

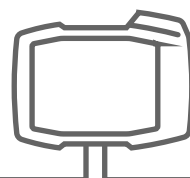


# Eredeti használati útmutató

Kezelő számítógép

AmaScan 2

Ez a használati útmutató az alábbi szoftververziótól kezdődően érvényes: NW305



SmartLearning





## TARTALOMJEGYZÉK

<b>1</b>	<b>Az üzemeltetési útmutatóval kapcsolatos tudnivalók</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>Alapvető kezelés</b>	<b>13</b>
1.1	Szerzői jog	1	6.1	A kezelő számítógép bekapcsolása és kikapcsolása	13
1.2	Az alkalmazott jelölések	1	6.2	Navigálás a menüben	13
1.2.1	Figyelmeztetések és jelzőszavak	1	6.3	Számértékek bevitele	14
1.2.2	További tudnivalók	2			
1.2.3	Műveleti utasítások	2	<b>7</b>	<b>A gép beállítása</b>	<b>15</b>
1.2.4	Felsorolások	4	7.1	Adagoló beállítása	15
1.2.5	Az ábrákon belüli pozíciószámok	4	7.2	A ventilátor fordulatszám-felügyeletének beállítása	15
1.2.6	Írányra vonatkozó adatok	4	7.3	Analóg munkahelyzet-érzékelő konfigurálása	17
1.3	Vonatkozó más dokumentumok	4	7.4	Magszám-meghatározás konfigurálása	19
1.4	Véleménye nagyon fontos számunkra	4	7.5	A sebességgel forrásának beállítása	21
			7.5.1	A szimulált sebesség beállítása	21
<b>2</b>	<b>Biztonság és felelősség</b>	<b>5</b>	7.5.2	A gép sebességérzékelőjének beállítása	22
2.1	Közúti közlekedés	5	7.5.3	A traktor sebességjelének beállítása	22
2.2	Karbantartás és tárolás	5	7.5.4	A 100 méterre eső impulzusszám meghatározása	23
2.3	Szerkezeti változtatások	6	7.6	Indulási gyorsítás konfigurálása	24
2.4	Kijelző	6	7.7	Terminál konfigurálása	25
			7.8	Szoftverváltozat kijelzése	25
<b>3</b>	<b>Rendeltetésszerű használat</b>	<b>7</b>	7.9	Számlálóállások kijelzése	26
			7.10	Diagnosztikai adatok kijelzése	27
<b>4</b>	<b>Termékleírás</b>	<b>8</b>	7.11	Geometria	28
4.1	A kezelő számítógép áttekintése	8			
4.2	A kezelő számítógép funkciója	8	<b>8</b>	<b>Célszórásmennyiség megadva</b>	<b>29</b>
4.3	Funkciógombok	9			
4.4	Menügombok	10	<b>9</b>	<b>A műtrágya vagy a mikrogranulátum célszórásmennyiségének kalibrálása</b>	<b>30</b>
4.5	Navigációs gombok	10			
4.6	Munkakijelző	10			
4.7	Típustábla	11			
<b>5</b>	<b>Kezelő számítógép csatlakoztatása</b>	<b>12</b>			

<b>10 Munkavégzés</b>	<b>33</b>
10.1 Elektromos adagolóhajtások bekapcsolása vagy kikapcsolása	33
10.2 Műtrágya vagy mikrogranulátum előadagolása	34
10.3 Az utántöltött műtrágya vagy mikrogranulátum mennyiségének bevétele	34
10.4 A műtrágya vagy a mikrogranulátum célszórásmennyiségének módosítása	35
10.5 Munkavilágítás használata	36
10.6 A pocsolyafunkció aktiválása	36
<b>11 A műtrágyatartály ürítése</b>	<b>38</b>
<b>12 Munka dokumentálása</b>	<b>39</b>
12.1 Dokumentáció megnyitása	39
12.2 Utazásszámláló lenullázása	39
<b>13 A gép karbantartása</b>	<b>41</b>
13.1 Hibaüzenetek kezelése	41
13.2 Hiba elhárítása	42
<b>14 Melléklet</b>	<b>49</b>
14.1 Vonatkozó más dokumentumok	49
<b>15 Jegyzékek</b>	<b>50</b>
15.1 Tárgymutató	50

# Az üzemeltetési útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

1

CMS-T-00000081-E.1

## 1.1 Szerzői jog

CMS-T-00012308-A.1

Utánnnyomás, fordítás és sokszorosítás bármilyen formában kizárólag az AMAZONEN-WERKE írásbeli engedélyével megengedett.

## 1.2 Az alkalmazott jelölések

CMS-T-005676-D.1

### 1.2.1 Figyelmeztetések és jelzőszavak

CMS-T-00002415-A.1

A figyelmeztetéseket háromszögű biztonsági szimbólummal jelölt, függőleges sáv és jelzőszó jelöli. A "VESZÉLY", "FIGYELMEZTETÉS" vagy "VIGYÁZAT" jelzőszavak a fenyegető veszély súlyát jelzik, és az alábbi jelentéssel bírnak:



#### VESZÉLY

- ▶ Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása a legsúlyosabb testi sérüléssel (mint a testrészek elvesztése) vagy halállal járhat.



#### FIGYELMEZTETÉS

- ▶ Közepes kockázattal járó lehetséges veszélyt jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása a legsúlyosabb testi sérüléssel vagy halállal járhat.



## VIGYÁZAT

- ▶ Alacsony kockázattal járó veszélyt jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása könnyű vagy közepesen súlyos testi sérüléssel járhat.

### 1.2.2 További tudnivalók

CMS-T-00002416-A.1



## FONTOS

- ▶ Gépkárok kockázatát jelöli.



## KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS

- ▶ Környezeti károk kockázatát jelöli.



## MEGJEGYZÉS

Az optimális használatot segítő felhasználási tippeket és tudnivalókat jelöl.

### 1.2.3 Műveleti utasítások

CMS-T-00000473-B.1

#### Számozott műveleti utasítások

CMS-T-005217-B.1

A meghatározott sorrendben elvégzendő műveletek számozott műveleti utasításként jelennek meg. Be kell tartani a megadott műveleti sorrendet.

Például:

1. műveleti utasítás
2. műveleti utasítás

#### 1.2.3.1 A műveleti utasítások és reakciók

CMS-T-005678-B.1

A reakcióit a műveleti utasításokra nyíl jelzi.

Például:

1. 1. műveleti utasítás

➔ Reakciója az 1. számú műveleti utasításra

2. 2. műveleti utasítás

### 1.2.3.2 Alternatív műveleti utasítások

CMS-T-00000110-B.1

Az alternatív műveleti utasításokat a "vagy" szó vezeti be.

Például:

1. 1. műveleti utasítás

vagy

alternatív műveleti utasítás

2. 2. műveleti utasítás

### Csak egy műveletet tartalmazó műveleti utasítások

CMS-T-005211-C.1

A csupán egy műveletet tartalmazó műveleti utasítások nem számozottak, hanem csak nyíl jelöli.

Például:

▶ Műveleti utasítás

### Sorrend nélküli műveleti utasítások

CMS-T-005214-C.1

A nem meghatározott sorrendben elvégzendő műveleti utasítások listaformában, nyíllal jelölve jelennek meg.

Például:

▶ Műveleti utasítás

▶ Műveleti utasítás

▶ Műveleti utasítás

#### **1.2.4 Felsorolások**

CMS-T-000024-A.1

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontok jelölik.

Például:

- 1. pont
- 2. pont

#### **1.2.5 Az ábrákon belüli pozíciószámok**

CMS-T-000023-B.1

A szövegben lévő, bekeretezett számjegy - pl. **1** - a mellette lévő ábrán lévő pozíciószámra utal.

#### **1.2.6 Irányra vonatkozó adatok**

CMS-T-00012309-A.1

Eltérő előírás hiányában az összes irány a menetirányra vonatkozik.

### **1.3 Vonatkozó más dokumentumok**

CMS-T-00000616-B.1

A függelék a vonatkozó más dokumentumok jegyzékét tartalmazza.

### **1.4 Véleménye nagyon fontos számunkra**

CMS-T-000059-C.1

Tisztelt Olvasónk! Üzemeltetési útmutatónkat rendszeresen aktualizáljuk. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segítsen bennünket abban, hogy egyre inkább felhasználóbarát üzemeltetési útmutatót készítsünk. Kérjük, hogy javaslatait juttassa el részünkre levélben, faxon vagy elektronikus levélben.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG  
Technische Redaktion  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Fax: +49 (0) 5405 501-234  
E-Mail: [td@amazone.de](mailto:td@amazone.de)



# Biztonság és felelősség

# 2

CMS-T-00004961-B.1

## 2.1 Közúti közlekedés

CMS-T-00003620-C.1

### **Közúton való haladás közben ne használja a kezelő számítógépet vagy a kezelőterminált**

Ha a vezető figyelme elterelt, ez baleseteket, sérüléseket, akár halált is okozhat.

- ▶ Közúton való haladás közben ne használja a kezelő számítógépet vagy a kezelőterminált.

## 2.2 Karbantartás és tárolás

CMS-T-00003621-D.1

### **Rövidzárlat miatti károk**

A traktoron, valamint a felfüggesztett vagy felszerelt munkaeszközön végzendő karbantartási munkáknál rövidzárlat veszélye áll fenn.

- ▶ *A karbantartási munkák előtt*  
szakítson meg minden összeköttetést a kezelőterminál vagy a kezelő számítógép és a traktor között.

### **Túlfeszültség miatti károk**

A traktoron, valamint a felfüggesztett vagy felszerelt munkaeszközön végzendő hegesztésnél a túlfeszültség a kezelő számítógép vagy a kezelőterminál meghibásodását okozhatja.

- ▶ *A hegesztés előtt*  
szakítson meg minden összeköttetést a kezelőterminál vagy a kezelő számítógép és a traktor között.

### **Szakszerűtlen tisztítás miatti károk**

- ▶ A kezelő számítógépet vagy a kezelőterminált kizárólag nedves, puha ronggyal tisztítsa.

### Nem megfelelő üzemi hőmérséklet és tárolási hőmérséklet miatti károk

Az üzemi hőmérséklet és a tárolási hőmérséklet figyelmen kívül hagyása a kezelő számítógép vagy a kezelőterminál hibás működését és ezáltal veszélyes helyzeteket okozhat.

- ▶ A kezelő számítógépet vagy a kezelőterminált csak -20 °C és +65 °C közötti hőmérsékleten működtesse.
- ▶ A kezelő számítógépet vagy a kezelőterminált csak -30 °C és +80 °C közötti hőmérsékleten tárolja.

## 2.3 Szerkezeti változtatások

CMS-T-00003622-C.1

### Nem megengedett módosítások és nem megengedett használat

A nem megengedett módosítások vagy nem megengedett használat veszélyezteti az Ön biztonságát, és hátrányosan befolyásolja a kezelőterminál élettartamát és/vagy működését.

- ▶ Csak olyan módosításokat végezzen a kezelő számítógépen vagy kezelőterminálon, amelyeket a kezelő számítógép vagy kezelőterminál használati útmutató leírása tartalmaz.
- ▶ A kezelő számítógépet vagy kezelőterminált használja rendeltetésszerűen.
- ▶ Ne nyissa fel a kezelő számítógépet vagy a kezelőterminált.
- ▶ Ne húzza a vezetékektől fogva.

## 2.4 Kijelző

CMS-T-00003624-B.1

### Balesetveszély hibás kijelzések miatt

Ha a kijelző meghibásodott, vagy a rálátás a kijelzőre korlátozott, a funkciók véletlenül is aktiválhatók, ami gépfunkciók indítását válthatja ki. Ez személyek sérülését vagy halálát okozhatja.

- ▶ *Ha a rálátás a kijelzőre korlátozott,*  
állítsa meg a kezelést.
- ▶ *Ha a kijelző meghibásodott,*  
indítsa újra a kezelő számítógépet vagy a kezelőterminált.

### Balesetveszély szakszerűtlen simító mozdulat miatt

Szakszerűtlen simító mozdulatnál véletlenül működésbe hozhatja a gépvezérlés ikonjait, ami gépfunkciók indítását válthatja ki. Ez személyek sérülését vagy akár halálát okozhatja.

- ▶ A simító mozdulatot a kijelző szélén kell kezdeni.

## Rendeltetésszerű használat

# 3

CMS-T-00005429-B.1

- A kezelő számítógép mezőgazdasági eszközök vezérlésére szolgál.
- A használati útmutató a kezelő számítógép részét képezi. A kezelő számítógépet kizárólag a jelen használati útmutató szerinti használatra tervezték. A kezelő számítógépnek a jelen használati útmutatóban nem ismertetett alkalmazásai súlyos személyi sérüléseket vagy halált, valamint gépkárokat és anyagi károkat okozhatnak.
- A rendeltetésszerű használattól eltérő használatok nem rendeltetésszerű használatnak számítanak. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem a gyártó, hanem az üzemeltető felel.

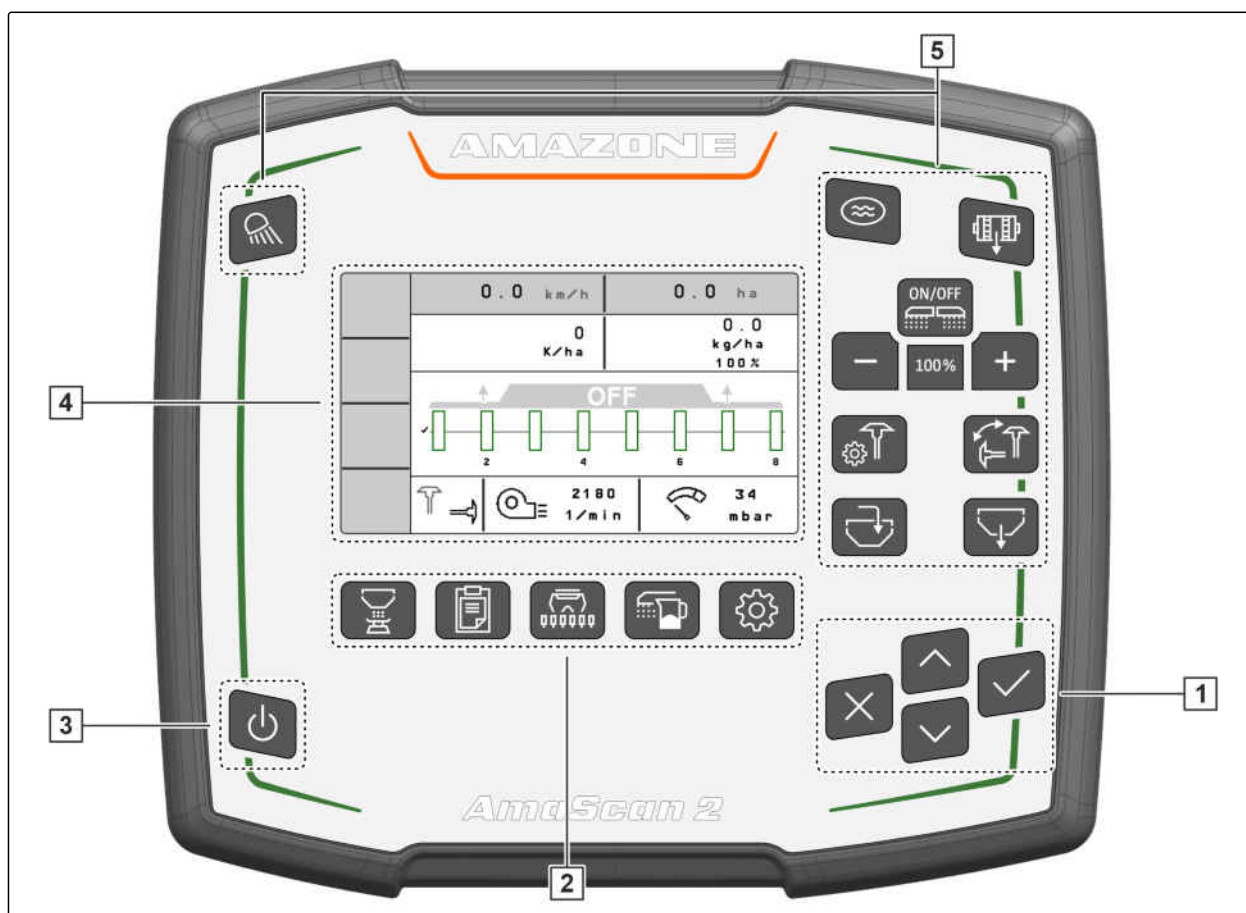
# Termékleírás

# 4

CMS-T-00007147-B.1

## 4.1 A kezelő számítógép áttekintése

CMS-T-00007149-A.1



CMS-I-00004959

- |                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| <b>1</b> Navigációs gombok          | <b>2</b> Menügombok |
| <b>3</b> Bekapcsolás és kikapcsolás | <b>4</b> Kijelző    |
| <b>5</b> Funkciógombok              |                     |

## 4.2 A kezelő számítógép funkciója












CMS-T-00007464-A.1

A kezelő számítógép gépfunkciókat vezérel, és kijelző terminálként szolgál.

- Adagolás indítása és leállítása
- Műtrágya vagy mikrogranulátum előadagolása
- A gép beállítása
- Termékek kezelése
- A műtrágya és a mikrogranulátum szórásmennyiségének kalibrálása
- Az utántöltött műtrágya vagy mikrogranulátum mennyiségének bevétele
- Munkavilágítás használata
- A pocsolyafunkció aktiválása
- A műtrágyatartály ürítése
- Dokumentáció megnyitása






### 4.3 Funkciógombok

CMS-T-00007150-A.1

Gomb	Funkció
	Munkavilágítás bekapcsolása vagy kikapcsolása
	Pocsolyafunkció bekapcsolása vagy kikapcsolása
	Előadagolás
 ON/OFF	Gép bekapcsolása vagy kikapcsolása
	Célmennyiség csökkentése
	Célmennyiség növelése
	Célmennyiség 100 % értékre
	Nyomjelző konfigurálása
	Nyomjelző váltása
	Adagolandó anyagtartály feltöltése
	Adagolandó anyagtartály ürítése





## 4.4 Menügombok

CMS-T-00007164-A.1

Gomb	Menü
	A szórásmennyiség kalibrálása
	Munka dokumentálása
	Munkamenü kijelzése
	Vetőmag konfigurálása
	Beállítások

## 4.5 Navigációs gombok

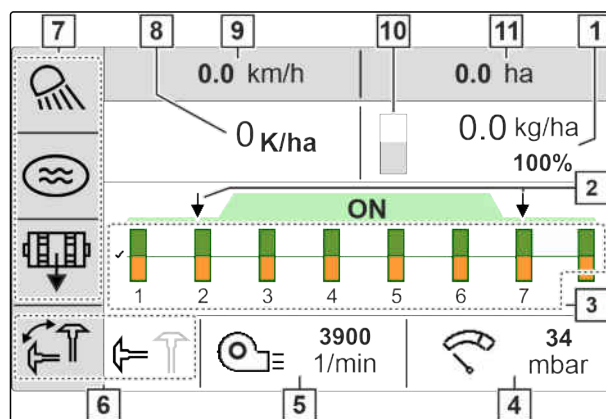
CMS-T-00007473-A.1

Gomb	Menü
	Kiválasztás felfelé
	Kiválasztás lefelé
	Kiválasztás jóváhagyása
	Kiválasztás megszakítása

## 4.6 Munkakijelző

CMS-T-00007151-A.1

- 1 A műtrágya vagy a mikrogranulátum szórásmennyisége
- 2 A munkahelyzet állapota
- 3 Magelosztási pontosság kijelző
- 4 Ventilátornyomás
- 5 Ventilátor-fordulatszám
- 6 Nyomjelző állapota
- 7 Gépfunkció
- 8 Vetőmag szórásmennyisége
- 9 Menetsebesség
- 10 Töltésszint
- 11 Területszámláló



CMS-I-00005057

## 4.7 Típustábla

CMS-T-00010641-A.1

- 1 Cikkszám
- 2 Titkosított naptári dátum
- 3 Revíziószám
- 4 Sorozatszám



CMS-I-00007283

- 1 Eszközsám
- 2 Titkosított naptári dátum
- 3 Típus



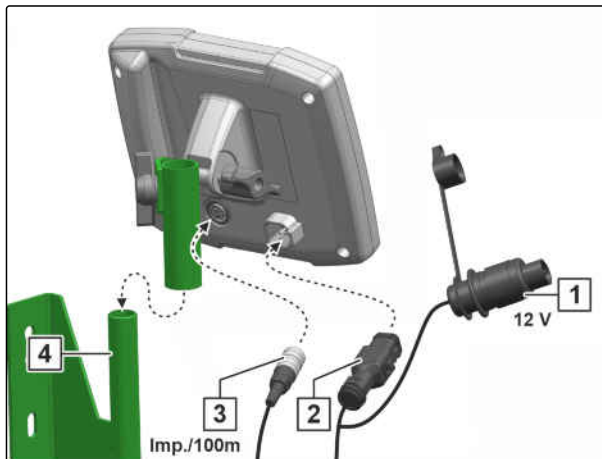
CMS-I-00007286

## Kezelő számítógép csatlakoztatása

# 5

CMS-T-00007152-A.1

1. Csatlakoztassa az áramellátást **1**.
2. Csatlakoztassa a gépcsatlakozót **2**.
3. *A gép felszerelésétől függően*  
Csatlakoztassa a sebesség-meghatározás jelkábelét **3**.
4. Használja a tartót **4** a kezelő számítógépnek a traktorfülkében történő felszereléséhez.



CMS-I-00005077



# Alapvető kezelés


# 6

CMS-T-00007098-A.1

## 6.1 A kezelő számítógép bekapcsolása és kikapcsolása


CMS-T-00007100-A.1

- *A kezelő számítógép bekapcsolásához*

tartsa lenyomva a Be-Ki gombot .

- ➔ Figyelmeztető hangjelzés hallható.

- *A kezelő számítógép közúti közlekedés közbeni kikapcsolásához*

tartsa lenyomva a Be-Ki gombot .


## 6.2 Navigálás a menüben

CMS-T-00007146-A.1


1. *A kiválasztáshoz*

nyomja meg a kívánt  vagy  gombot.



2. *A kiválasztás jóváhagyásához*

nyomja meg a  gombot.



3. *A kiválasztás megszakításához*

nyomja meg a  gombot.



4. *Ha a menüben egy oldalt vissza szeretne lapozni,*

jelölje ki a  mezőt a kijelzőn, és nyomja meg a  gombot.

5. Ha a menüből ki szeretne lépni,

jelölje ki a  mezőt a kijelzőn, és nyomja meg a  gombot.



6. A menüoldal váltásához


jelölje ki a  mezőt a kijelzőn, és nyomja meg a  gombot.

### 6.3 Számértékek bevitele


CMS-T-00007099-A.1

A számértékeket számjegyekkel adja meg balról jobbra. Szükség esetén szúrjon be vesszőt is.


1. Válassza ki a kívánt számértéket a  vagy  segítségével.

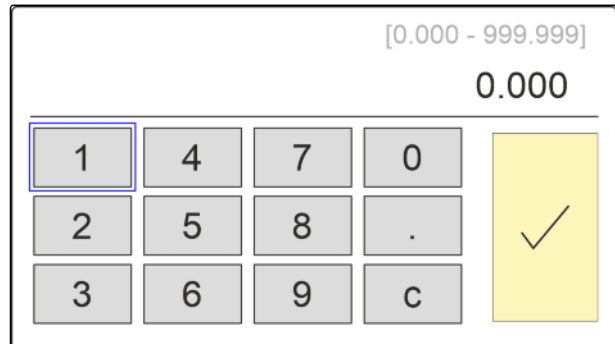
2.  megnyomása.

3. Ismételje meg a műveletet minden számértéknél.

4. A bevitel jóváhagyásához nyomja meg a  gombot,

vagy

a bevitel megszakításához szükséges a  megnyomása.



The screenshot shows a numeric input interface. At the top right, there is a range indicator "[0.000 - 999.999]". Below it, the current value "0.000" is displayed. The main area contains a 3x4 grid of buttons: the first three columns contain digits 1-9, and the fourth column contains 0, a decimal point ".", and a "C" (clear) button. To the right of the grid is a large yellow button with a checkmark icon. The button "1" in the first row, first column is highlighted with a blue border.

CMS-I-00005044



## A gép beállítása

7

CMS-T-00007112-A.1

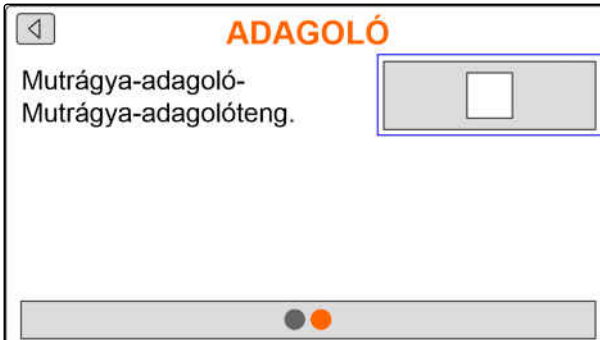
### 7.1 Adagoló beállítása

CMS-T-00007113-A.1

1.  megnyomása.
2. Válassza ki az adagolót.
3.  megnyomása.
4. *Annak meghatározásához, hogy a szórásmennyiséget hány százalékban szeretné módosítani a munkamenü gombjaival, adja meg a kívánt százalékértéket a "Mennyiségi lépések" alatt.*
5. Adja meg a műtrágya vagy a mikrogranulátum előadagolási időtartamát.
6. *Ha szeretné felügyelni, hogy műtrágya még rendelkezésre áll-e,*  
Aktiválja a "Megjegyzés üres tartálynál" opciót.
7. Váltson a következő oldalra.
8. *Ha az adagolótengely felügyeletét aktiválni szeretné,*  
válassza ki az "Adagolótengely felügyelete" opciót.



CMS-I-00005041



CMS-I-00005081



### 7.2 A ventilátor fordulatszám-felügyeletének beállítása

CMS-T-00007117-A.1


A magelosztó-ventilátor létrehozza a túlnyomást a magelosztáshoz. A magelosztó-ventilátor hajtását a tengelycsonk vagy a hidraulika végzi. Az alábbi

ventilátor paraméterek állíthatók be a betartás felügyeletéhez üzemelés közben:

- Célfordulatszám
- Ventilátornyomás
- A mellső tartállyal ellátott gépeknél külön felügyelhető a ventilátor fordulatszáma a hidraulikus hajtású szállítóventilátoron.

1.  megnyomása.
2. Válassza ki a ventilátort.
3.  megnyomása.
4. Adja meg a ventilátor kívánt célfordulatszámát a "Célfordulatszám" alatt.

vagy

Nyomja meg a "Célfordulatszám betanítása"  opciót.

5. Állítsa a ventilátort a kívánt fordulatszámra.
6. Nyomja meg a "Mentés" gombot.
7. *Annak meghatározásához, hogy a célfordulatszámhoz viszonyított milyen eltérés esetén bocsásson ki riasztást a rendszer, adja meg az eltérést százalékban a "Riasztási határ" alatt.*


8. Váltson a következő oldalra.
9. *Ha szeretné felügyelni a magelosztó-ventilátor nyomását,* aktiválja a "Ventilátornyomás felügyelete" opciót.



CMS-I-00005037



CMS-I-00005100

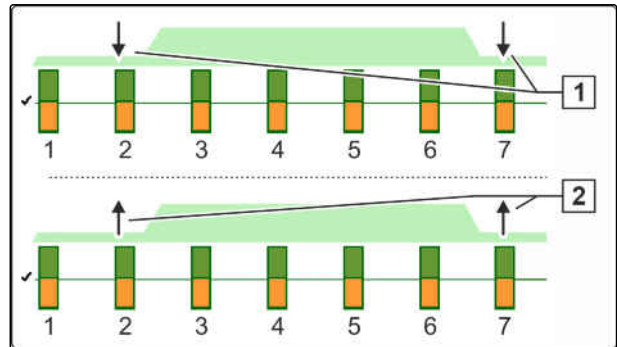


CMS-I-00005038

## 7.3 Analóg munkahelyzet-érzékelő konfigurálása

CMS-T-00007118-A.1

Az analóg munkahelyzet-érzékelővel megállapítható, hogy a gép munkahelyzetben **1** van-e. Ha a gép be van kapcsolva és munkahelyzetben van, az elektromos adagolóhajtások beindulnak, mielőtt sebességjelet észlelnék. A szántóvégi forduló helyzetben **2** az elektromos adagolóhajtások automatikusan leállnak. Annak meghatározásához, hogy a gép mikor van munkahelyzetben, a teljes helyzeti útvonalhoz tartozó helyzetek százalékban kerülnek megadásra. A helyzetek betaníthatók.



CMS-I-00005233

Az analóg munkahelyzet-érzékelők teljes helyzeti útvonalának meghatározásához be kell tanítani a határértékeket.



### MEGJEGYZÉS

A fotocella felügyelete csak munkahelyzetben működik. Vetőmag kijuttatásra kerül, mielőtt a ventilátor működik, és a talajkerék mozog.

1. megnyomása.
2. Válassza ki a munkahelyzet-érzékelőt.
3. megnyomása.
4. *A határértékek betanításához*  
 nyomja meg a *"Határértékek betanítása"* opciót.
5. Állítsa a gépet munkahelyzetbe.
6. Nyomja meg a *"Tovább"* gombot.




CMS-I-00005040



CMS-I-00005098

7. Teljesen emelje ki a gépet.
8. Nyomja meg a "Mentés" gombot.



9. Ha a kapcsolási pontok százaléértékei nem ismertek, nyomja meg a "Kapcsolási pontok betanítása"  opciót.

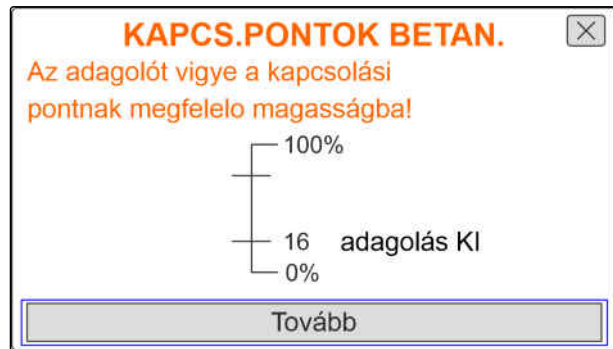


### MEGJEGYZÉS

A kapcsolási pontok megfelelő beállítása az adagolóhajtások pontos szántóföldi kapcsolása miatt fontos. A gép felszereltségétől függően a műtrágya vagy a mikrogranulátum adagolóhajtásai elektromos kivitelűek.

Az Adagolás BE és az Adagolás KI értéke a lehető legtávolabb legyen egymástól.

10. Az emelőművet állítsa az "Adagoló KI" kapcsolási pontnak megfelelő magasságba.
11. Nyomja meg a "Tovább" gombot.
12. Az emelőművet állítsa az "Adagoló BE" kapcsolási pontnak megfelelő magasságba.
13. Nyomja meg a "Mentés" gombot.



Ha a kapcsolási pontok százaléértékei ismertek, akkor ezek közvetlenül megadhatók.



14. Váltson a következő oldalra.
15. Adja meg a munkahelyzet százaléértékét az "Adagolás BE kapcsolási pont" és az "Adagolás KI kapcsolási pont" alatt.



CMS-I-00005039

## 7.4 Magszám-meghatározás konfigurálása

CMS-T-00007116-A.1

1.  megnyomása.
2. Válassza ki a Magszám meghatározása opciót.
3.  megnyomása.
4. *A kiszórás indítása után röviddel jelentkező figyelmeztetés megakadályozásához állítson be egy felügyeleti késleltetést a "Felügyelet indításáig terjedő idő" alatt.*



CMS-I-00005022

A munkamenüben a magfelügyeletet oszlopdigramok ábrázolják. Az oszlopdigramok a cél-szórás mennyiségtől való eltérést jelzik ki. Az oszlopdigramok kijelzési tartománya a cél-szórás mennyiség meghatározott százaléértékének felel meg.

5. Adja meg a százaléértéket az "Oszlopdigram kijelzési tartománya" részben.
6. *Annak meghatározásához, hogy a cél-szórás mennyiségtől történő melyik eltérések esetén bocsásson ki riasztást a rendszer, adja meg a cél-szórás mennyiségtől történő eltérést százalékban a "Tényleges szórás mennyiség riasztási határ" alatt.*

7. Váltson a következő oldalra.

CMS-I-00005024

A fotocella érzékenysége meghatározza a felismerendő vetőmag nagyságát, és biztosítja, hogy apró vetőmag is felismerésre kerüljön. A fotocella érzékenységehez a következő értékek ajánlottak:

Vetőmag	Érzékenység
Repce	100%
Cirok	≤ 90%
Szójabab	≤ 90%
Lóbab	≤ 90%
Kukorica	≤ 90%
Cukorrépa	≤ 90%
Napraforgó	≤ 90%



## MEGJEGYZÉS

Ha a fotocella érzékenységet túl magasra választják, akkor például port, homokszemeket vagy szennyeződések vetőmagként ismer fel.

8. Állítsa be a fotocella érzékenységet.

A fotocella növekvő szennyeződések a jel fokozatosan növelhető.

- Ki
- Alacsony
- Közepes
- Magas
- Lenagyobb

A fotocella jelerősítéséhez a következő értékek ajánlottak:



Vetőmag	Jelerősítés
Repce	Alacsony
Cirok	Alacsony
Szójabab	Alacsony
Lóbab	Alacsony
Kukorica	Alacsony
Cukorrépa	Alacsony
Napraforgó	Alacsony



#### MEGJEGYZÉS

Ha a jelerősítést túl magasra választják, akkor például port, homokszemeket vagy szennyeződéseket vetőmagként ismer fel.

9. Állítsa be a fotocella jelerősítését.

## 7.5 A sebességjel forrásának beállítása

CMS-T-00007138-A.1

### 7.5.1 A szimulált sebesség beállítása



CMS-T-00007154-A.1

Az elektromos adagolóhajtások vezérléséhez sebességjelre van szükség. Ha sebességjel nem áll rendelkezésre, akkor szimulált sebesség használható.



#### MEGJEGYZÉS



A munkavégzés alatt a szimulált sebességet be kell tartani. A szimulált sebesség kikapcsolásra kerül, ha sebességjelet ismer fel a rendszer.

1. nyomja meg a  gombot.
2. Válassza ki a sebességet.
3. nyomja meg a  gombot.
4. "Forrás" alatt "Szimulált" kiválasztása.
5. Adja meg a kívánt sebességet a "Szimulált sebesség" alatt.

### 7.5.2 A gép sebességérzékelőjének beállítása

CMS-T-00007140-A.1

Az elektromos adagolóhajtások vezérléséhez sebességjelre van szükség. Ehhez a gép sebességérzékelője használható.

1. nyomja meg a  gombot.
2. Válassza ki a sebességet.
3. nyomja meg a  gombot.
4. "Forrás" "Gép (talajkerék)" alatt


vagy

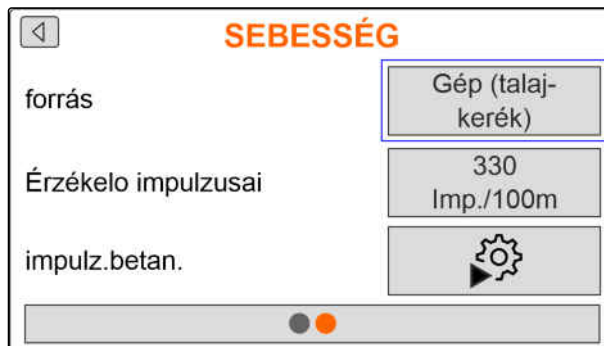
Válassza ki a "Gép (radar)" opciót.

5. Adja meg a 100 méterre eső impulzusokat az "Érzékelő impulzusai" alatt.

vagy

az impulzusok betanításához

érintse meg a  gombot, és vegye figyelembe a "A 100 méterre eső impulzus meghatározása" fejezetet.





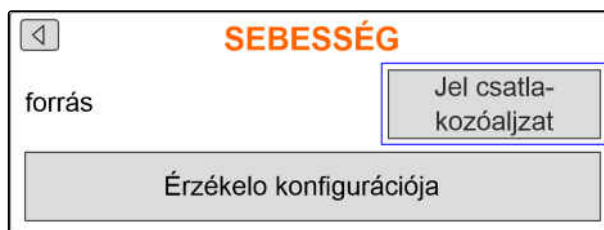
CMS-I-00005059

### 7.5.3 A traktor sebességjelének beállítása

CMS-T-00007153-A.1

Az elektromos adagolóhajtások vezérléséhez sebességjelre van szükség. Ehhez a traktor sebességjele használható.

1. nyomja meg a  gombot.
2. Válassza ki a sebességet.
3. nyomja meg a  gombot.
4. Válassza ki a "Forrás" alatt a "Jelcsatlakozóaljat" opciót.
5. Válassza ki az "Érzékelő konfigurációja" pontot.




CMS-I-00005082

6. Adja meg a 100 méterre eső impulzusokat a "Kerékipulzusok" alatt.

vagy

*az impulzusok betanításához*

válassza ki a  gombot, és vegye figyelembe a "A 100 méterre eső impulzus meghatározása" fejezetet.

7. Ellenőrizze a sebességjel használt forrásának pontosságát.

➔ Nem pontos sebességjel források a műtrágya vagy a mikrogranulátum hibás adagolását okozzák.

### MEGJEGYZÉS

Az AMAZONE a sebességjel használatát ajánlja.

## 7.5.4 A 100 méterre eső impulzusszám meghatározása

CMS-T-00007214-A.1

**A kezelő számítógépnek az alábbiak meghatározásához, a 100 méterre eső impulzusszámra van szüksége:**

- Tényleges menetsebesség
- A műtrágya vagy mikrogranulátum sebességfüggő adagolás kiszámítása.

### MEGJEGYZÉS

A „100 méterre eső impulzusszám” kalibrálási értéket igazítsa a munkaterületen uralkodó feltételekhez.

Ha a vetéskor összkerékhajtást használnak, akkor az összkerékhajtásnak a 100 méterre eső impulzusszám meghatározásakor is bekapcsolva kell lennie.

## 7 | A gép beállítása

### Indulási gyorsítás konfigurálása

1. Határozzon meg egy pontosan 100 méteres szakaszt.
2. Jelölje meg a szakasz kezdő- és végpontját.
3. Hajtson a kezdőponthoz.
4. Nyomja meg a "Tovább" gombot.

**IMPULZUS BETANULÁSA** [X]

100 m szakasz lemérése, traktor kiindulási pozícióba és a gép munkahelyzetbe állítása!

ment impulzusok 0

tárolt impulzusok 9700

Tovább

CMS-I-00005018

5. Állítsa a gépet munkahelyzetbe.
  6. Hajtson a végponthoz.
- ➔ A "Megtett impulzusok" számlálásra kerülnek.
7. Nyomja meg a "Tovább" gombot.

**IMPULZUS BETANULÁSA** [X]

Lemért szakasz lejárása!

ment impulzusok 0

tárolt impulzusok 9700

Tovább

CMS-I-00005019

8. Az érték átvételéhez nyomja meg a "Mentés" gombot.

vagy

Az érték törléséhez



kiválasztása.

**IMPULZUS BETANULÁSA** [X]

ment impulzusok 9864

tárolt impulzusok 9700

Mentés

CMS-I-00005020

## 7.6 Indulási gyorsítás konfigurálása

CMS-T-00007188-A.1

A műtrágya szórásmennyisége a munkasebességtől függ. A gép indulásakor kevesebb műtrágya kerül kiszórásra. Az indulási gyorsítás megakadályozza, hogy túl kevés műtrágya kerüljön kiszórásra. Amíg a szabályos munkasebesség nincs elérve, a kiszórás szabályozása az előválasztott sebességgel történik.

1. Az indulási gyorsítás aktiválásához



megnyomása.

2. Adja meg a "tervezett sebességet".

**RÁMPA**

rámpa ☒

Tervezett Sebesség 12 km/h

Rámpaindítási sebesség 50 %

CMS-I-00005016

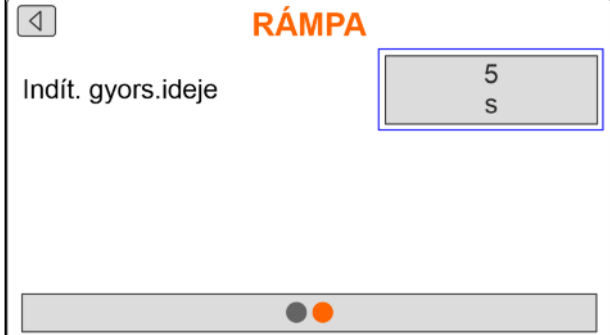
Az indulási gyorsítási sebesség az előválasztott sebesség azon százaléértéke, amelyen a kiszórás indul.

3. Adja meg az *"Indulási gyorsítási sebesség"* értékét.

4. Váltson a következő oldalra.

Időben telik, amíg a munkasebesség az indulási gyorsítási sebességről a szabályos munkasebességre emelkedik. Ez az idő az indulási gyorsítás időtartama.

5. Adja meg az *"Indítási gyorsítás időtartama"* értékét.




CMS-I-00005017

## 7.7 Terminál konfigurálása


CMS-T-00007142-A.1

Az alábbi paraméterek állíthatók be a terminál konfigurációjában:

- Régió és nyelv beállítása
- Kijelzővilágítás %-ban
- Sebesség
- Mentett pool törlése

1. nyomja meg a  gombot.

2. Válassza ki a terminált.

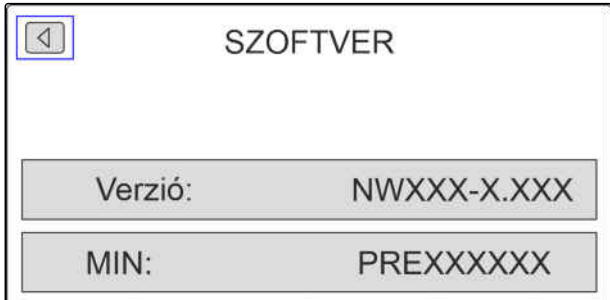
3. nyomja meg a  gombot.

## 7.8 Szoftverváltozat kijelzése




CMS-T-00008309-A.1

Az alábbi információk hívhatók le:

- Szoftverváltozat
- Gépszám



CMS-I-00005673

1. nyomja meg a  gombot.
2. Válassza ki az infót.
3. nyomja meg a  gombot.
4. szoftver kiválasztása.
5. nyomja meg a  gombot.
6. Szoftverváltozat leolvasása

vagy

Olvassa le a gépszámot.

## 7.9 Számlálóállások kijelzése




CMS-T-00008310-A.1

Az alábbi információk hívhatók le:

- Összterület
- Összidő
- Vetőmag összmennyisége
- Mikrogranulátum összmennyisége

SZÁMLÁLÓÁLLÁSOK	
összterület	xxx ha
összido	xxx h
Összmennyiségek:	
Vetomag	xxx EM
előírt szórásmenny.	xxx kg
MIN:	PREXXXXXX

CMS-I-00005672

1. nyomja meg a  gombot.
2. Válassza ki az infót.
3. nyomja meg a  gombot.
4. Számlálóállások kiválasztása.
5. nyomja meg a  gombot.
6. Olvassa le a számlálóállásokat.

## 7.10 Diagnosztikai adatok kijelzése

CMS-T-00008311-A.1





Az alábbi információk hívhatók le:


- Kapcsolóállások
- Fordulatszámok
- Áramfelvétel
- Feszültségellátás
- Fotocella
  - Számlálóállás
  - Szennyezettségi állapot



ALAPSZÁMÍTÓGÉP	
Kalibrálógomb	1
Munkahelyzet	xxx mA
Mutrágyaszint, bal	1
Mutrágyaszint, jobb	1
Mikrogr. töltésszint.	1
Talajkerék	xxx Hz
Radarérzékelő	xxx Hz

CMS-I-00005670

1. nyomja meg a  gombot.
2. Válassza ki az infót.
3. nyomja meg a  gombot.
4. Diagnosztika kiválasztása.
5. nyomja meg a  gombot.
6. Válassza ki az alapszámítógépet.
7. nyomja meg a  gombot.
8. Olvassa le a diagnosztikai adatokat.
9. *Ha a kívánt adatok nem jelennek meg, váltson a következő oldalra.*
10. Olvassa le a diagnosztikai adatokat.







ALAPSZÁMÍTÓGÉP	
Ventilátor-érzékelő	xxx Hz
Összecsukási érzékelő	1
Ventil.nyomás	xxx mA
Mutrágya-adagoló teng.	xxx 1/min

CMS-I-00005669

11. Ha a kívánt adatok nem jelennek meg, váltson a következő oldalra.
12. Olvassa le a diagnosztikai adatokat.

ALAPSZÁMÍTÓGÉP		
Mutrágya-adagolómotor		
Fordulatszám	xxx	1/min
Áram	xxx	mA
ECU		
Tápfeszültség	xxx	V

CMS-I-00005671



13. nyomja meg a  gombot.
14. Válassza ki az infót.
15. nyomja meg a  gombot.
16. Diagnosztika kiválasztása.
17. nyomja meg a  gombot.
18. Válassza ki a kívánt sort.
19. nyomja meg a  gombot.
20. Olvassa le a diagnosztikai adatokat.


1. SOR		
1. sor		
érzékenysége		
számlált magok	xxx	M
Szennyezettségi fok	xxx	%
Mikrogranulátum adagolómotor		
Fordulatszám	xxx	1/min
Áram	xxx	mA

CMS-I-00005668

## 7.11 Geometria

CMS-T-00007187-A.1

1. nyomja meg a  gombot.
2. Geometria kiválasztása.
3. nyomja meg a  gombot.
4. A beszerelt vetőcsoroszlók számának megadása
5. Adja meg a sortávolságot.

GEOMETRIA	
Beépített sorok	6
Sortávolság	75.0 cm
	4.50 m


CMS-I-00005014



## Célszórásmennyiség megadva

8

CMS-T-00007130-A.1

1. nyomja meg a  gombot.

A célszórásmennyiség megadásakor a szoftver kiszámítja a vetéstávolságot. A vetéstávolság megadásakor a szoftver kiszámítja a célszórásmennyiséget.

2. Adja meg a kívánt cél-szórásmennyiséget hektáronként szükséges magokban a "Célszórásmennyiség" alatt

vagy

adja meg a magok kívánt távolságát a "Vetéstávolság" alatt.

3. Adja meg a kívánt szórásmennyiséget hektáronkénti kilogrammban a "Műtrágya célszórásmennyisége" alatt

vagy

Adja meg a kívánt szórásmennyiséget hektáronkénti kilogrammban a "Mikrogranulátum célszórásmennyisége" alatt

ELOÍRT SZÓRÁSMENNYISÉG	
Mutrágya előírt	85000.00 M/ha
Vetéstávolság	13.3 cm
Mutrágya előírt szórásmennyisége	200 kg/ha

CMS-I-00005042

# A műtrágya vagy a mikrogranulátum célszórásmennyiségének kalibrálása


9

CMS-T-00007119-A.1



## FELTÉTELEK

- ✓ Ventilátor ki van kapcsolva.
- ✓ A gép leállt.

1. nyomja meg a  gombot.
2. Adja meg az értéket a "Célszórásmennyiség" mezőben.



## MEGJEGYZÉS

A decentralis adagolással ellátott gépeknél az adagolókerék térfogata vetőcsoroszlya soronként van megadva.

3. Adja meg az adagolókerék térfogatát az "Adagolókerék" alatt.
4. Nyomja meg a "Tovább" gombot.
5. Adja meg a későbbi munkasebességet az "Előrelátható sebesség" alatt.

A kalibrálási terület az a terület, amelyre kalibráláskor műtrágyát vagy mikrogranulátumot szórnak ki.

6. Adja meg a kívánt kalibrálási területet.
7. Nyomja meg a "Tovább" gombot.

**KALIBRÁLÁS**

Értékellenorz. és szsz. módosítása!

Mutrágya eloirt	200 kg/ha
Adagolókerék	100 ccm

Tovább

CMS-I-00005033

**KALIBRÁLÁS**

Értékellenorz. és szsz. módosítása!

Tervezett Sebesség	12 km/h
Kalibrálási felület	1/10 ha

Tovább

CMS-I-00005035

A kalibrálás módjával meghatározható, hogyan induljon a kalibrálás.

8. Válassza ki a "terminált".

vagy

Válassza ki a "kalibrálógombot".

9. Nyomja meg a "Tovább" gombot.



KALIBRÁLÁS

Értékellenorz. és szsz. módosítása!

Kalibrálás-fajta Terminál

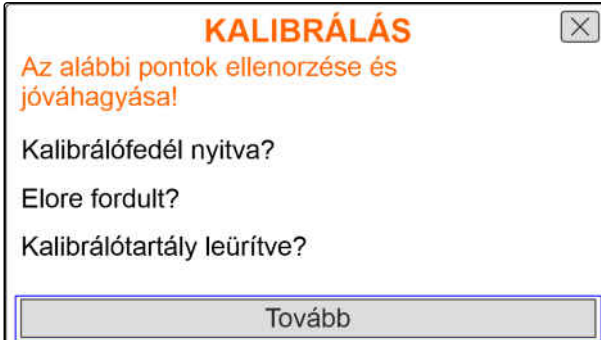
Kalibrálási tényező 0.998

Tovább

CMS-I-00005036

10. Készítse elő a gépet a kalibrálásra a megfelelő használati útmutató szerint.

11. Ha a kijelzőn megjelenő pontok teljesültek, Nyomja meg a "Tovább" gombot.



KALIBRÁLÁS

Az alábbi pontok ellenorzése és jóváhagyása!

Kalibrálófedél nyitva?

Elore fordult?

Kalibrálótartály leürítve?


Tovább

CMS-I-00005032

12. Ha kalibrálásfajtaként a "terminált" választották, nyomja meg a "Tovább" gombot.

vagy

ha kalibrálásfajtaként a "kalibrálógombot" választották, tartsa lenyomva a kalibrálógombot a gépen.



KALIBRÁLÁS

0.008 ha 1.267 kg

! A veszélyzónában senki nem tartózkodhat!

Tovább

CMS-I-00005028

➔ Az oszlopdiagram a kalibrálás előrehaladását mutatja.

➔ A kalibrálás automatikusan befejeződik.

13. Figyelje a kalibrálótartály töltésszintjét.

14. Ha a kalibrálótartály a kalibrálási felület elérése előtt töltve van, nyomja meg a "Tovább" gombot.

15. A felfogott mennyiség lemerése.
16. Vegye figyelembe a kalibrálótartály súlyát.
17. A felfogott mennyiség súlyának megadása.
18. Nyomja meg a "Tovább" gombot.

➔ A kalibrálási tényező kiszámításra kerül.

CMS-I-00005029

19. A kalibrálás megismétléséhez nyomja meg a "Mentés és ismétlés" opciót, vagy

az új kalibrálási tényező átvételéhez nyomja meg a "Mentés" gombot.

CMS-I-00005031

20. Kalibrálás után  
Állítsa a kalibrálótartályt parkolási helyzetbe, és zárja be a kalibrálófedelet.

CMS-I-00005030

# Munkavégzés

# 10

CMS-T-00007120-A.1

## 10.1 Elektromos adagolóhajtások bekapcsolása vagy kikapcsolása


CMS-T-00007144-A.1

A vetőmag kiszórása a talajkerék hajtással történik. Ehhez állítsa a gépet munkahelyzetbe.



### FELTÉTELEK

- ✓ A gép beállítva
- ✓ Szórásmennyiségek kalibrálva
- ✓ Termékek konfigurálva
- ✓ Gép hibamentes
- ✓ Gép munkahelyzetben
- ✓ Ventilátor elérte a célfordulatszámot

1.  megnyomása.


2. *A gép bekapcsolásához*  
nyomja meg a  gombot.

➔ A munkamenüben a gépstatusz "BE".

➔ A fotocellák aktiválásra kerültek.

3. Haladás állandó sebességgel.

➔ Az elektromos adagolóhajtások szabályozása sebességfüggő.

4. *Az elektromos adagolóhajtások megszakításához a vetőmag kiszórásakor*  
nyomja meg a  gombot.

➔ A munkamenüben a gépstatusz "KI".

➔ Az elektromos adagolóhajtások kikapcsolnak.

➔ A fotocellák ki vannak kapcsolva.

## 10.2 Műtrágya vagy mikrogranulátum előadagolása



CMS-T-00007114-A.1

Az előadagolás az álló helyzetből való elindulásnál teszi lehetővé a műtrágya vagy mikrogranulátum kívánt célmennyiségével történő kijuttatás indítását.



### FELTÉTELEK



- ✓ Az előadagolási idő a beállításokban meghatározva

1.  megnyomása.
2. A műtrágya vagy mikrogranulátum előadagolásához nyomja meg a  gombot.

➔ A műtrágya vagy mikrogranulátum előadagolása a meghatározott időben történik.

## 10.3 Az utántöltött műtrágya vagy mikrogranulátum mennyiségének bevitele

CMS-T-00007124-A.1

1.  megnyomása.
2. nyomja meg a  gombot.
3. Ha a kijelzett maradékmennyiség nem egyezik meg a tényleges maradékmennyiséggel, ürítse ki a tartályt.

**FELTÖLTÉS**

Utántöltött mennyiség megadása!

	Feltöltött mennyiség	300.00 kg	
	Maradék	670.00 kg	→ 0
	Új töltéssz.	970.00 kg	

Mentés

CMS-I-00005012

4. Nullázza le a maradékmennyiséget a →0 gombbal.

vagy

*ha maradékmennyiséget jelez ki, habár a tartály üres,*

nullázza le a maradékmennyiséget a →0 gombbal.

Az utántöltött mennyiség hozzászámítható a maradékmennyiséghez.

5. Adja meg az utántöltött mennyiséget.

➔ Megjelenik az új töltésszint.

6. *Az új töltésszint jóváhagyásához* érintse meg a "Mentés" gombot.

## 10.4 A műtrágya vagy a mikrogranulátum célszórásmennyiségének módosítása




CMS-T-00007123-A.1

Munka közben a célszórásmennyiség tetszés szerint módosítható. A módosított célérték a munkamenüben százalékértékben jelenik meg.






## FELTÉTELEK

- ✓ A műtrágya vagy mikrogranulátum célszórásmennyisége meghatározva
- ✓ A műtrágya vagy mikrogranulátum célszórásmennyiség mennyiségi lépései meghatározva

1.  megnyomása.
2. *A célszórásmennyiségnek a meghatározott mennyiségi lépéssel történő növeléséhez*  
nyomja meg a  gombot.  
  
vagy  
  
*a célszórásmennyiségnek a meghatározott mennyiségi lépéssel történő csökkentéséhez*  
nyomja meg a  gombot.  
  
vagy  
  
*A meghatározott cél-szórásmennyiség beállításához*  
nyomja meg a **100%** gombot.

## 10.5 Munkavilágítás használata

CMS-T-00007136-A.1

1.  megnyomása.
2. *A munkavilágítás bekapcsolásához*  
 megnyomása.  
  
➔ Az állapotsoron megjelenik a munkavilágítás szimbóluma.
3. *A munkavilágítás közúti közlekedés közbeni kikapcsolásához*  
nyomja meg újra a  gombot.  
  
➔ Az állapotsoron kialszik a szimbólum.

## 10.6 A pocsoyafunkció aktiválása

CMS-T-00007141-A.1




A pocsoyafunkcióval a gép az elektromos adagolóhajtások leállítása nélkül is felemelhető.





## FELTÉTELEK



- ✓ Gép munkahelyzetben

1.  megnyomása.
2. *A pocsoyafunkció aktiválásához*  
nyomja meg a  gombot.  
  
➔ A munkamenüben megjelenik a  ikon.
3. Kissé emelje meg a gépet.  
  
➔ Az elektromos adagolóhajtások tovább forognak, habár a géphelyzet magasabban van, mint a munkahelyzet.  
  
➔ A vetőmag kiszórása, míg a talajkerék hajtása aktív.
4. *A pocsoyafunkció befejezéséhez*  
Állítsa a gépet munkahelyzetbe.

## A műtrágyatartály ürítése

11

CMS-T-00007125-A.1

1. nyomja meg a  gombot.
2. Ellenőrizze a kijelzőn megjelenő pontokat.
3. *Ha a kijelzett pontok teljesültek,*  
 tartsa lenyomva.
4. *Ha a kalibrálótartály töltve van,*  
Ürítse a kalibrálótartályt.
5. *Az ürítés után*  
Állítsa a kalibrálótartályt parkolási helyzetbe, és zárja be a kalibrálófedelet.



CMS-I-00005010


# Munka dokumentálása

# 12

CMS-T-00007126-A.1

## 12.1 Dokumentáció megnyitása

CMS-T-00007127-A.1

► nyomja meg a  gombot.

➔ A menüben megjelenik a kiválasztott dokumentáció értékeit tartalmazó táblázat. A bal oszlopban az összértékek, a jobb oszlopban az adott menet (trip) értékei láthatók.







### MEGJEGYZÉS

A megművelt terület kiszámítása a gép teljes munkaszélességén történik. Lekapcsolt sorok figyelmen kívül maradnak.

DOKUMENTÁCIÓ			
	0.00 ha	0.00 ha	
	0.0 h	0.0 h	
	0 EM	0 EM	
	0.0 kg	0.0 kg	

CMS-I-00005043

Szimbólum	Jelentése
	Megművelt terület
	Munkaidő
	Kiszórt vetőmagmennyiség
	Műtrágya kiszórt mennyisége

## 12.2 Utazásszámláló lenullázása


CMS-T-00007128-A.1


Ha egy másik szántóföldön kell munkát végezni, vagy egy új feladatot kezd el, az utazásszámláló 0-ra állítható.



### MEGJEGYZÉS

A kiválasztott dokumentáció összértékei megmaradnak.

1. nyomja meg a  gombot.

2. nyomja meg a  gombot.

DOKUMENTÁCIÓ		
	0.00 ha	0.00 ha
	0.0 h	0.0 h
	0 EM	0 EM
	0.0 kg	0.0 kg



CMS-I-00005043



## A gép karbantartása


# 13


CMS-T-00007089-A.1

### 13.1 Hibaüzenetek kezelése

CMS-T-00007372-A.1

Egy megjegyzés  vagy egy figyelmeztetés  után előfordulhat, hogy a gép munkaeredménye nem felel meg az elvárásoknak. A megjegyzést lassan csipogó hangjelzés, míg a figyelmeztetést gyorsan csipogó hangjelzés jelzi.

Riasztás  esetén gépkárok veszélye áll fenn. A riasztást folyamatosan csipogó hangjelzés jelzi.







1. *Ha hibaüzenete jelenik meg a kijelzőn, azonnal szakítsa meg a munkát.*
2. *A hibakódhoz  javasolt megoldásokhoz lásd "Hiba elhárítása".*




CMS-I-00005170

## 13.2 Hiba elhárítása








CMS-T-00007090-A.1

Hibakód	Szimbólum	Hiba	Ok	Megoldás
F45001		A műtrágya-adagoló fordulatszáma túl alacsony. Haladjon gyorsabban.	Az adagoló nem képes lassabban forogni, és túl sok műtrágyát juttat ki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Haladjon gyorsabban.</li> <li>▶ Ismételte meg a kalibrálást.</li> <li>▶ Állítsa be a szórásmennyiséget.</li> </ul>
F45002		A műtrágya-adagoló fordulatszáma túl magas. Haladjon lassabban.	Az adagoló nem képes gyorsabban forogni, és túl kevés műtrágyát juttat ki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Haladjon lassabban.</li> <li>▶ Ismételte meg a kalibrálást.</li> <li>▶ Állítsa be a szórásmennyiséget.</li> </ul>
F45003		A műtrágya-adagoló célértéke nem tartható be!	Az adagolórendszer szabályozása erősen ingadozik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ismételte meg a kalibrálást.</li> <li>▶ Ellenőrizze a szórásmennyiséget.</li> <li>▶ Állítsa be a szórásmennyiséget.</li> <li>▶ Ellenőrizze az adagoló könnyű járását.</li> </ul>
F45004		Túláram a kimeneten: Műtrágya-adagoló. Ellenőrizze az aktor(oka)t és a kábelköteget!	A műtrágya-adagoló hajtása túllépte a max. áramhatárt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze az adagoló könnyű járását.</li> <li>▶ A motort üresjáratban vezérelje meg.</li> <li>▶ Ellenőrizze az áramfelvételt a diagnosztikában.</li> </ul>
F45005		Az alábbi sor fotocellája szennyeződött: X	A vetőmag-felismerés érzékelője szennyeződött. Ez hibás számlálást okozhat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa az érzékelőt a használati útmutató szerint.</li> </ul>
F45006		Adagolómotor nem reagál.	A jelen sor motorja nem forog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze az adagoló könnyű járását.</li> <li>▶ A motort üresjáratban vezérelje meg.</li> <li>▶ Ellenőrizze az áramfelvételt a diagnosztikában.</li> </ul>




Hibakód	Szimbólum	Hiba	Ok	Megoldás
F45008		Érzékelőhiba: Összecsukás felügyelete Ellenőrizze az érzékelőt és a kábelköteget!	Az összecsukás érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze az érzékelő működését.</li> <li>▶ Ellenőrizze a kábelköteget.</li> </ul>
F45009		A mikrogranulátum adagoló célértéke nem tartható be.	Az adagolórendszer szabályozása erősen ingadozik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ismételje meg a kalibrálást.</li> <li>▶ Ellenőrizze a szórásmennyiséget.</li> <li>▶ Állítsa be a szórásmennyiséget.</li> <li>▶ Ellenőrizze az adagoló könnyű járását.</li> </ul>
F45010		Jelenleg nincs adatmentés. A gépet újra kell indítani.	A gép kommunikációja megszakadt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa újra a gépet.</li> </ul>
F45011		Az alábbi szoftververzió nem kompatibilis: ...	Hibás szoftververzió a megadott rendszeren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A komponens kompatibilis szoftververzióra való frissítése szükséges.</li> </ul>
F45012		Műtrágya-adagolótengely törése felismerve	A műtrágya- adagolótengely meghibásodott.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Javítsa meg a műtrágya-adagolótengely.</li> </ul>
F45013		Érzékelőhiba: Műtrágya- adagolótengely felügyelete	Az adagolótengely érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze az érzékelő működését.</li> <li>▶ Ellenőrizze a kábelköteget.</li> </ul>
F45014		Érzékelőhiba: Műtrágyaszint, bal	A tartályban a felhasználó által beállított fennmaradó mennyiség elérve.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Töltse fel a tartályt.</li> </ul>
F45015		Érzékelőhiba: Műtrágyaszint, jobb	A tartályban a felhasználó által beállított fennmaradó mennyiség elérve.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Töltse fel a tartályt.</li> </ul>
F45016		Érzékelőhiba: Talajkerék fordulatszáma	A talajkerék fordulatszám érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze az érzékelő működését.</li> <li>▶ Ellenőrizze a kábelköteget.</li> </ul>
F45020		Nincs kommunikáció a műtrágya-adagoló motorjával.	A motor és a gép közötti kommunikáció nem lehetséges.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a tápfeszültséget.</li> <li>▶ Ellenőrizze a kábelköteget.</li> </ul>
F45024		Az alábbi sor vetővezetéke eltömődött: X	A magelosztón lévő magfelismerő érzékelő eltömődést észlelt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Távolítsa el a dugulást a csoroszlyán.</li> <li>▶ Indítsa újra a gépet.</li> </ul>



Hibakód	Szimbólum	Hiba	Ok	Megoldás
F45032		Érzékelőhiba: Munkahelyzet. Ellenőrizze az érzékelőt és a kábelköteget!	Nincs érvényes jel a munkahelyzet-érzékelőtől.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze az érzékelő helyzetét és aktuális értékét.</li> <li>▶ Ellenőrizze az érzékelő működését.</li> <li>▶ Ellenőrizze a kábelköteget.</li> </ul>
F45034		Ventilátor célfordulatszama nem tartható be.	A ventilátor a beállított túréstartományon kívül működik	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Módosítsa a túréstartományt.</li> <li>▶ Ellenőrizze a fordulatszám-érzékelőt.</li> <li>▶ Ellenőrizze a hidraulikaellátást.</li> </ul>
F45042		Érzékelőhiba: Kalibrálógomb. Ellenőrizze az érzékelőt és a kábelköteget.	A kalibrálógomb érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a kalibrálógombot.</li> <li>▶ Ellenőrizze a kábelköteget.</li> </ul>
F45049		Műtrágya töltésszint riasztási határ nincs elérve!	A tartályban a felhasználó által beállított fennmaradó mennyiség elérve.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Töltse fel a tartályt.</li> </ul>
F45050		A munkahelyzet-érzékelő forrása meghibásodott!	A munkahelyzet-érzékelő jele a mérési tartományon kívül van.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A munkahelyzet-érzékelő ellenőrzése</li> <li>▶ Ellenőrizze a kábelköteget.</li> </ul>
F45051		Az alábbi sorok belső fotocellája: X	A magelosztón lévő magfelismerő érzékelő meghibásodott.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a dugós csatlakozásokat.</li> <li>▶ Ellenőrizze az érzékelő szennyezettségi állapotát.</li> <li>▶ Ellenőrizze az érzékelőt.</li> <li>▶ Indítsa újra a gépet.</li> </ul>
F45053		Az alábbi sor mikrogranulátum adagolója nem reagál: X	A jelen sor motorja nem forog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze az adagoló könnyű járását.</li> <li>▶ A motort üresjáratban vezérelje meg.</li> <li>▶ Ellenőrizze az áramfelvételt a diagnosztikában.</li> </ul>



Hibakód	Szimbólum	Hiba	Ok	Megoldás
F45054		Mikrogranulátum adagoló fordulatszáma túl alacsony, menjen gyorsabban.	Az adagoló nem képes lassabban forogni, és túl sok mikrogranulátumot juttat ki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Haladjon gyorsabban.</li> <li>▶ Ismételje meg a kalibrálást.</li> <li>▶ Állítsa be a szórásmennyiséget.</li> </ul>
F45055		Mikrogranulátum adagoló fordulatszáma túl magas, haladjon lassabban.	Az adagoló nem képes gyorsabban forogni, és túl kevés mikrogranulátumot juttat ki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Haladjon lassabban</li> <li>▶ Ismételje meg a kalibrálást.</li> <li>▶ Állítsa be a szórásmennyiséget.</li> </ul>
F45056		Vetés nem lehetséges!	A vetés ábrázolt feltételei nem teljesülnek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kapcsolja be az adagolást.</li> <li>▶ Kapcsolja be a ventilátort.</li> </ul>
F45057		A ventilátor min. fordulatszáma nincs elérve, adagoló megáll!	A ventilátor fordulatszáma kisebb mint 200 1/min.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a ventilátor fordulatszámát.</li> <li>▶ Ellenőrizze a fordulatszám-érzékelőt a Diagnosztika menüben.</li> <li>▶ Ellenőrizze a kábelköteget.</li> </ul>
F45058		A menetsebességhez kiválasztott forrás nem létezik. A meglévő forrást válassza ki.	A sebességgel kiválasztott forrása éppen nem áll rendelkezésre.	▶ <i>Más jelforrás használatához lásd "A sebességgel forrásának beállítása"</i>
F45059		A sebességgel aktuális forrása nincs meg! Forrásváltás folyamatban!	Az aktuális sebességgel forrása éppen nem áll rendelkezésre.	▶ <i>Más jelforrás használatához lásd "A sebességgel forrásának beállítása"</i>
F45060		0-nál nagyobb sebességgel került felismerésre. A szimulált sebesség deaktiválva.	A felhasználó szimulált sebességre kapcsolt át. A gép sebességérzékelője sebességet észlelt. Ez kikapcsolta a szimulált sebességet!	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Szüntesse meg a hibát az érzékelőben (gép).</li> <li>▶ <i>Ha szimulált sebességgel szeretne tovább dolgozni,</i> távolítsa el a meghibásodott érzékelőt (gép) a kábelkötegből.</li> </ul>

Hibakód	Szimbólum	Hiba	Ok	Megoldás
F45062		Minimális nyomás nincs elérve	A magelosztó nyomása túl alacsony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Növelje a ventilátor fordulatszámát.</li> <li>▶ Ellenőrizze a levegőrendszer és a magelosztó tömörségét.</li> <li>▶ Ellenőrizze a nyomásérzékelő működését.</li> </ul>
F45063		Maximális nyomás túllépve	A magelosztó nyomása túl magas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Csökkentse a ventilátor fordulatszámát.</li> <li>▶ Ellenőrizze a nyomásérzékelő működését.</li> </ul>
F45064		Érzékelőhiba: Ventilátornyomás. Ellenőrizze az érzékelőt és a kábelköteget.	A ventilátornyomás érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze az érzékelő tisztaságát.</li> <li>▶ Ellenőrizze az érzékelő működését.</li> <li>▶ Ellenőrizze a kábelköteget.</li> </ul>
F45065		Érzékelőhiba: Ventilátor-fordulatszám. Ellenőrizze az érzékelőt és a kábelköteget.	A ventilátor-fordulatszám érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze az érzékelő működését.</li> <li>▶ Ellenőrizze a kábelköteget.</li> </ul>
F45066		Max. ventilátor-fordulatszám túllépve	A megengedett ventilátor-fordulatszám túl magas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Csökkentse a ventilátor fordulatszámát.</li> </ul>
F45069		Túláram a kimeneten: Mikrogranulátum-adagoló. Ellenőrizze az aktor(oka)t és a kábelköteget!	A mikrogranulátum szórógép hajtása túllépte a max. áramhatárt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze az adagoló könnyű járását.</li> <li>▶ A motort üresjáratban vezérelje meg.</li> <li>▶ Ellenőrizze az áramfelvételt a diagnosztikában.</li> </ul>
F45070		Adagoló üres	Az adagoló üresjelzője nem jelez vetőmagot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Töltse fel a tartályt.</li> <li>▶ Ellenőrizze az érzékelő működését.</li> </ul>
F45072		Az alábbi sorban nem ismerhető fel termékáram: X	A magelosztón lévő magfelismerő érzékelő nem ismer fel magokat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Szüntesse meg az eltömődést a magelosztón.</li> <li>▶ Ellenőrizze a magelosztó működését.</li> </ul>

Hibakód	Szimbólum	Hiba	Ok	Megoldás
F45073		Mikrogranulátum töltésszint riasztási határ nincs elérve	A tartályban a felhasználó által beállított fennmaradó mennyiség elérve.	► Töltse fel a tartályt.
F45074		Célszórásmennyiség ezekben a sorokban nincs elérve: X	A magfelismerő érzékelő a beállított célmennyiségnél kevesebb magot ismer fel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ellenőrizze a magelosztó működését és könnyű járását.</li> <li>► Ellenőrizze a maglesodrórt.</li> <li>► Ellenőrizze a tartályszintet.</li> <li>► Ellenőrizze a magelosztó levegőellátását (fedél nyitva).</li> <li>► Ellenőrizze a riasztási küszöbérték beállítását.</li> <li>► Ellenőrizze az érzékelő szennyezettségi állapotát.</li> <li>► Ellenőrizze a magfelismerés érzékenységeinek beállítását.</li> </ul>
F45075		Célszórásmennyiség ezekben a sorokban túllépve: X	A magfelismerő érzékelő a beállított célmennyiségnél több magot ismer fel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ellenőrizze a magelosztó működését.</li> <li>► Ellenőrizze a maglesodrórt.</li> <li>► A tárcsa kiválasztásának ellenőrzése</li> <li>► Ellenőrizze a riasztási küszöbérték beállítását.</li> <li>► Ellenőrizze a magfelismerés érzékenységeinek beállítását.</li> </ul>

Hibakód	Szimbólum	Hiba	Ok	Megoldás
F45078		A következő résztvevő hiányzik: ...	Különleges felszereltség konfigurálva van, de nem található.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a kábelköteget és a résztvevő beszerelését, pl. a csoroszlya számítógépen.</li> <li>▶ Ellenőrizze a sorok számának beállítását.</li> <li>▶ Indítsa újra a gépet.</li> </ul>
F45079		A következő opcionális résztvevő hiányzik: ...	Egyedi felszerelés konfigurálva van, de a buszon nem található.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a kábelköteget és a résztvevő beszerelését, pl. a csoroszlya számítógépen.</li> <li>▶ Ellenőrizze a sorok számának beállítását.</li> <li>▶ Indítsa újra a gépet.</li> </ul>

## Melléklet

# 14

CMS-T-00000924-B.1

### 14.1 Vonatkozó más dokumentumok

CMS-T-00000925-B.1

- Precea 3000-A használati útmutató
- Precea 3000/4500/6000 használati útmutató
- Precea 4500-2 használati útmutató
- Precea 6000-2 használati útmutató

## Jegyzékek

## 15

## 15.1 Tárgymutató

<b>A</b>	Dokumentáció	
A 100 méterre eső impulzusszám meghatározása	<i>lenullázása</i>	39
A beszerelt sorok számának megadása	<i>megnyitása</i>	39
Adagoló	<b>E</b>	
<i>beállítása</i>	Előadagolás	34
<i>Célszórásmennyiség kalibrálása</i>	<b>F</b>	
<i>Célszórásmennyiség megadva</i>	Fotocella	
<i>Célszórásmennyiség módosítása</i>	<i>A jelerősítés beállítása</i>	19
<i>elektromos hajtású, bekapcsolása és</i>	<i>Az érzékenység beállítása</i>	19
<i>kikapcsolása</i>	Funkciógombok	9
<i>Műtrágya vagy mikrogranulátum előadagolása</i>	<b>G</b>	
A kezelő számítógép funkciója	Gombok	
Analóg munkahelyzet-érzékelő	<i>Funkció</i>	9
<i>konfigurálása</i>	<i>Menü</i>	10
<b>B</b>	<i>Navigáció</i>	10
Bekapcsolás	<b>H</b>	
<i>Kezelő számítógép</i>	Hiba	
<b>C</b>	<i>Hibaüzenetek kezelése</i>	41
Célszórásmennyiség	<i>Megoldás</i>	42
<i>Műtrágya vagy mikrogranulátum kalibrálása</i>	<b>I</b>	
<i>Műtrágya vagy mikrogranulátum megadása</i>	Indulási gyorsítás	
<i>Műtrágya vagy mikrogranulátum módosítása</i>	<i>konfigurálása</i>	24
<i>Vetőmag megadása</i>	Infó	
Cím	<i>Diagnosztika</i>	27
<i>Műszaki szerkesztőség</i>	<i>Számlálóállások</i>	26
<b>D</b>	<i>Szoftverváltozat</i>	25
Diagnosztikai adatok		
<i>kijelzése</i>		27

<b>K</b>		Sortávolság megadása	28
Kapcsolati adatok		Számértékek bevitele	14
<i>Műszaki szerkesztőség</i>	4	Számlálóállások <i>kijelzése</i>	26
Kezelő számítógép		Szoftverváltozat <i>kijelzése</i>	25
<i>áttekintése</i>	8	<b>T</b>	
<i>Bekapcsolás és kikapcsolás</i>	13	Tartály	
<i>csatlakoztatása</i>	12	<i>utántöltött mennyiség bevitele</i>	34
<i>Funkció</i>	8	<i>ürítése</i>	38
<i>Funkciógombok</i>	9	Terminál	
<i>Menügombok</i>	10	<i>konfigurálása</i>	25
<i>Munkakijelző</i>	10	<i>Régió és nyelv</i>	25
<i>Navigációs gombok</i>	10	<b>U</b>	
<i>Navigálás a menüben</i>	13	Utazásszámláló	
<i>Számértékek bevitele</i>	14	<i>lenullázása</i>	39
Kijelző		<b>V</b>	
<i>Munkakijelző</i>	10	Ventilátor fordulatszám-felügyelete	
<i>Világítás beállítása</i>	25	<i>beállítása</i>	15
Kikapcsolás		Vetőmag vetéstávolsága	29
<i>Kezelő számítógép</i>	13		
<b>M</b>			
Magszám-meghatározása			
<i>konfigurálása</i>	19		
Mentett pool törlése	25		
Menügombok	10		
Munkavilágítás	36		
<b>N</b>			
Navigációs gombok			
<i>használata</i>	13		
<i>Leírás</i>	10		
<b>P</b>			
Pocsolyafunkció	36		
<b>R</b>			
Régió és nyelv	25		
Rendeltetésszerű használat	7		
<b>S</b>			
Sebességgel forrása			
<i>A 100 méterre eső impulzusszám</i>			
<i>meghatározása</i>	23		
<i>Gép</i>	22		
<i>Jelcsatlakozó-aljzat</i>	22		
<i>szimulált</i>	21		









**AMAZONE**

**AMAZONEN-WERKE**

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

[amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

[www.amazone.de](http://www.amazone.de)